



Concursul Juvenes Translatores 10: felicitări câștigătoarei din România, Alina Cristiana Tache!

Comisia Europeană a anunțat astăzi numele câștigătorilor concursului său anual de traducere „[Juvenes Translatores](#)”. Câștigătoarea din România este **Alina Cristiana Tache**, elevă în clasa a XI-a la profilul filologie bilingv engleză, din cadrul Colegiului Național „Mihai Viteazul” din Ploiești.

28 de elevi din învățământul secundar, câte unul din fiecare stat membru, vor fi invitați la **Bruxelles** pe **6 aprilie** pentru a-și primi trofee de la comisarul european responsabil pentru buget și resurse umane, **Günther Oettinger**. Pe lângă trofeu, câștigătorii vor primi un premiu și o diplomă. Poveștile de succes ale concursului nu se termină aici: la 1 februarie Comisia Europeană a primit în rândurile sale primul traducător permanent care și-a început cariera ca laureat Juvenes Translatores.

„Îi adresez felicitările mele elevei Alina Cristiana Tache, câștigătoarea din România a celei de-a zecea ediții a concursului! Părinții și profesorii săi trebuie să fie foarte mândri de această realizare și o aplaud pentru că a răspuns provocării și a dat dovadă de un talent atât de promițător. Limbile străine ne deschid mintea și înlătură bariere. Ne ajută să înțelegem alte popoare și culturi. Felicitări tuturor celor 28 de elevi câștigători de astăzi, pentru creativitatea și flerul de care au dat dovadă în toate cele 24 de limbi ale UE. Bravo tuturor!”, a spus comisarul Günther Oettinger.

Pentru a zecea oară din 2007, peste 3 000 de elevi din întreaga Uniune Europeană au tradus texte având ca subiect limbile străine și traducerea. Ei au putut alege oricare dintre cele 552 de combinații posibile între oricare două dintre cele 24 de limbi oficiale ale UE. Pasionată de limbile străine și deja extrem de interesată de profesia de traducător, câștigătoarea din România a tradus **din germană în română** și este convinsă că obținerea premiului Juvenes Translatores va avea consecințe pozitive asupra viitoarei sale cariere.

„Alina este o elevă merituoasă, extrem de dedicată pasiunii ei pentru limbile străine, în special pentru limba germană, unde este nevoie de mult mai multă muncă și motivație pentru a atinge nivelul performanței. Ce este însă uimitor în privința Alinei este faptul că, deși nu a călătorit și nu a învățat în țările de limbă germană, reușește cu multă ușurință și naturalețe să atingă în eseurile și traducerile ei subtilități ale limbii germane care atestă nu numai talentul său, ci și efortul și pasiunea care îl susțin”, a declarat profesoara ei de limba germană, dna Carmen Minculescu.

Context

Direcția Generală Traduceri a Comisiei Europene a organizat Concursul „*Juvenes Translatores*” („*Tineri Traducători*”, în latină) în fiecare an, începând din 2007. Obiectivul său este de a promova studiul limbilor străine în școli și de a le oferi tinerilor elevi posibilitatea să vadă cum este să fii traducător. Concursul se adresează liceenilor în vârstă de 17 ani și se desfășoară simultan în toate școlile selectate din întreaga UE. Concursul i-a inspirat și i-a încurajat pe unii participanți să studieze limbile străine și la nivel universitar, pentru a deveni apoi traducători profesioniști.

Acest an marchează cea de a 10-a ediție a concursului și cea de a 60-a aniversare a nașterii Uniunii Europene. Traducerea a reprezentat o parte integrantă din UE încă de la început și a făcut obiectul celui dintâi [regulament](#) din 1958, începând cu 4 limbi și ajungând la 24, ceea ce arată că utilizarea tuturor limbilor a fost o temă centrală în toți acești ani.

Pentru mai multe informații:

- Juvenes Translatores: <http://ec.europa.eu/translatores>
- Urmăriți activitatea comisarului Günther H.Oettinger pe Twitter: [@GOettingerEU](#)
- Urmăriți Direcția Generală [Traduceri](#) pe Twitter: [@Translatores](#)

Persoană de contact:

Liliana Comănescu
tel. 021/203.54.85